

05-01-1988



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

18.208/11/PN

[REDACTED]

Betreft : *Kwaliteitskeurmerk voor autocars.*

[REDACTED]

*Ter zitting van 15 oktober 1987, heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht onderzocht volgens welke het kwaliteitskeurmerk dat door het koninklijk besluit van 25 maart 1986 werd voorgeschreven voor autocars, enkel vermeldingen in het Frans en het Engels bevat, ongeacht de taal van het gebied waar de exploitatiezetel gevestigd is.*

*U hebt terzake aangevoerd dat op het erkenningsteken en op het kwaliteitskeurmerk, enkel de benaming van het internationaal privé organisme (Union internationale des Transports routiers - International Road Transport Union - afgekort tot I.R.U.) in het Frans en in het Engels werd afgedrukt, terwijl de andere schriftelijke vermeldingen ofwel in het Frans, ofwel in het Nederlands, ofwel in het Duits worden weergegeven, naargelang van het geval.*

*Het gaat in casu om een toepassing van de Overeenkomst van Parijs van 20/3/1983 voor de bescherming van het industrieel eigendom en van de Regeling van den Haag betreffende het internationaal neerleggen van industriële tekeningen en modellen. De V.C.T. heeft de klacht ontvankelijk, maar niet gegrond bevonden.*

.../...

Zij constateert niettemin dat het krachtens een bepaling van een koninklijk besluit is dat het model van het keurmerk en de voorwaarden die moeten worden vervuld, werden vastgesteld bij ministerieel besluit van 25 maart 1986. Daaruit volgt dat het in casu gaat om een document dat werd opgelegd door de wet en de reglementen, in de betekenis van artikel 52 van de samengevatte wetten op het gebruik van de talen. De V.C.T. is dan ook van oordeel dat naast het embleem van de I.R.U. en zijn Frans-Engelse benaming een vertaling van die benaming zou kunnen voorkomen die in het Nederlands gesteld is zo de uitbater gevestigd is in het Nederlandse taalgebied, in het Duits zo hij gevestigd is in het Duitse taalgebied en in de taal die hij verkiest, zo hij gevestigd is in Brussel-Hoofdstad.

Een afschrift van dit advies gaat naar de klager.

[REDACTED]

